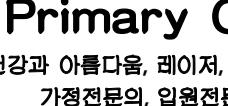
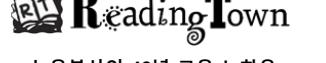
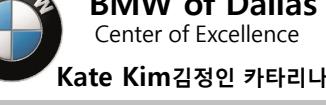
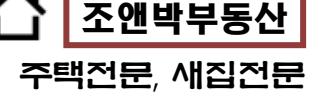
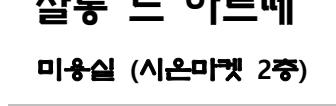
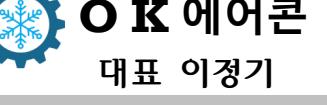


본당 모임 및 교육		본당 사목 단체 월례회		레지오 마리애 주회		본당 제단체 모임		구역 연락처(13구역)	
사목회의	(마지막, 일) 3시 미사후	순교자들의 모후	(화) 4:15 PM	성령기도회	(목) 미사후	총구역장	214-597-5553		
재정회의	(셋째 토) 미사후	사랑의 샘	(화) 6:00 PM	율프레야	(둘째 일)	알렌 맥키니	972-206-7009		
전례회의	(마지막, 화) 미사후	천사들의 모후	(일) 11:30 AM	꾸리아	(셋째 일) 1:00 PM	캐롤톤	213-344-9129		
구역장회의	(첫째 토) 3 PM	신자들의 모후	(화) 5:30 PM	셀기도	(2,3주일) 10시 미사후	코펠	817-946-9168		
성찬봉사회	(둘째 목) 미사후	평화의 모후	(토) 3:30 PM	청년회	(토) 6 PM	N. 코펠	972-743-9323		
성모회	(첫째 화) 미사후	자비의 모후	(토) 3:00 PM	교사회	(일) 9:15 AM	던컨빌	469-328-3831		
학부모회	(셋째 일) 1 PM	황금궁전	(일) 11:30 AM	콜롬버스기사회	(넷째 일) 1:30 PM	갈랜드	972-795-9706		
대건회, 70대	(넷째 일) 10시 미사후	사도들의 모후	(일) 11:30 AM	청소년 복사단	(첫째 일) 1:30 PM	얼빙	817-919-3050		
하상회, 60대	(셋째 일) 10시 미사후	구세주의 모후	(일) 11:30 AM	복사단 자모회	(첫째 일) 1:30 PM	E. 프리스코	972-400-2882		
이나시오회, 50대	(셋째 일) 10시 미사후	하늘의 모후	(일) 11:30 AM	연령회	(둘째 목) 미사후	E. 프리스코	214-436-3648		
사도회, 40대	(넷째 일) 10시 미사후	로사리오의 모후	(일) 11:30 AM	도서실운영회	(둘째 일) 2 PM	W. 프리스코	469-831-6531		
토마스회, 30대	(셋째 토) 4 PM	즐거움의 샘(Jr.)	(일) 9:00 AM	이나시오CLC	(월, 수, 목) 8 PM	E. 플래노	214-316-0701		
주일학교&청소년(일) 10:00 AM-11:15 AM				거룩한 독서	(화) 10 AM, Zoom	W. 플래노	818-590-3442		
한국학교	(토) 9:30 AM-12:30 PM			성경100주간	(수) 8 PM, Zoom	리차드슨	214-770-4047		
				성경100주간	(금) 8 PM, Zoom	밸리랜치	214-470-8747		
				재속복자회	(셋째 일) 4 PM				

교우 업체 소개

 정광장 흥길 달라스 직매점	 NOVA DENTAL Las Colinas	 Primary One 건강과 아름다움, 레이저, 건강검진 가정전문의, 입원전문의	 밸리 헤어스튜디오 스킨케어 헤어 (수지원장) 972.800.1063 스킨 & 헤어 (아그네스) 510.449.6933 11434 Emerald St. #107 Dallas
 NCCDP National Council of Certificated Dementia Practitioners	 Reading Town 뉴욕본사의 40년 교육 노하우 학생수준별 Reading & Writing 프로그램	 남마리아 부동산 사업체/주택/상가리스 남현주 마리아 (972) 357-5535 Realtor.marynam@gmail.com	 E & K Electric *전기의 모든 것* 한정관 요셉 Tel 972-955-6156
 Ana Auto We sell, We fix, We make it work	 각종 연회석 완비 KOREAN BISTRO 이상화 스태파노 (972) 243-5656 2240 Royal Ln. #106 Dallas, TX	 BMW of Dallas Center of Excellence Kate Kim 김정인 카타리나 새차는 BMW 중고차는 Any Brand Mobile (480) 465-3853 bmwofdallas.com	 조앤박부동산 주택전문, 새집전문 박성아 소파데레사 (214) 770-6496 Realtorjoanne73@gmail.com
 살롱 드 아르떼 미용실 (시온마켓 2층) 972-704-5639 엔디(베드로), 유리(카타리나) 현화(엘리사벳)	 MD Martin 스태핑, 인력 관리 MARK LEE 시설 유지 관리 Tel 214-991-5026 mark@mdmartinstaffing.com www.mdmartinstaffing.com	 June Kim 미술 영어 수학 테스트 준비 스플 Carrollton Campus 972-245-7914	 Bright Minds Preschool 2 to 5 Years Old 임은희 요안나 상담: (682) 417-4455 유치원: 월-금, 생일파티: 토/일
 북나라 Book Nara 캐롤톤 H마트 봄 7 days open (972) 245-2665 *이전 장소* "동천홍과 막객 사이 복도 끝"	 Greenhill Insurance Business Auto Home Medicare (972) 243-3598 11498 Luna Road Ste 101 Dallas, TX 75234	 맑음 헤어 살롱 Hair Salon Tel 972-693-6247 코마트 옆 일요일은 예약만 받습니다.	 OK 에어콘 대표 이정기 설치 및 수리 (주택/ 상업용) (214) 796-3377, 469-774-3377 zzokac@gmail.com



달라스 성 김대건 안드레아 성당

ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH

January 11, 2026

The Baptism of the Lord

제 260001호

오늘의 전례

[First Reading] Isaiah 42:1-4, 6-7

[Responsorial Psalm] Psalm 29:1-2, 3-4, 3, 9-10

R. (11b) The Lord will bless his people with peace.

[Second Reading] Acts 10:34-38

[Alleluia]

Alleluia

The heavens were opened and the voice of the Father thundered:
This is my beloved Son, listen to him.

Alleluia

[Gospel] Matthew 3:13-17

[Communion Antiphon]

Behold the One of whom John said: I have seen and testified that
this is the Son of God.

Mass Time		
SAT	5:00 PM KOREAN	
SUN	10:00 AM KOREAN	
SUN	12:00 PM ENGLISH	
	3:00 PM KOREAN	
TUES · THUR	7:30 PM KOREAN	
WED · FRI	10:00 AM KOREAN	

SACRAMENTS	
Confession	30 Min Prior to all Masses
Infant Baptism	Feb, May, Aug, Nov (1st Saturday)
Matrimony	Apply 6 Months prior
Holy Hour	First Thursday of the Month (After Mass)

Sunday School	SUN 10:00 AM-11:15 AM
Korean School	SAT 9:30 AM-12:30 PM

PARISH INFORMATION	
Pastor	Fr. Je Hyoung Cho (Gabriel)
Parochial Vicar	Fr. Chung Hoon Yoon (John the Baptist)
Deacon	Deacon John Lee 214-668-2862
Sisters	Sister Cecilia Lee, Sister Yeonhee Maria Kim 214-762-5794
Council President	Joseph Yoon Kyo Suh
Office	972-620-9150
Fax	972-484-4628
Address	2111 Camino Lago Irving TX 75039

SUN	9:00 AM - 5:30 PM
MON	CLOSED
TUES · THUR	12:30 PM - 8:30 PM
WED · FRI	9:30 AM - 6:00 PM
SAT	10:00 AM - 6:30 PM

Homily



Feast of the Baptism of the Lord

Dear brothers and sisters in Christ!

There was once a movie titled The Hunchback of Notre Dame. Notre Dame Cathedral in Paris stands as a grand stage of human life, a place where human sin and hope echo together. Within that story, Quasimodo, mocked and rejected by the world because of his appearance, is portrayed as a man with a heart that is purer than anyone else's. The actor who played Quasimodo, Anthony Quinn, was himself the son of Mexican immigrants and grew up amid poverty and discrimination. Perhaps for that reason, he was able to express Quasimodo's loneliness and inner depth with remarkable authenticity. The scene in which Quasimodo shelters Esmeralda within the sanctuary of the cathedral remains unforgettable.

It reflects the mercy of God who embraces and protects the weak. The world continues to judge people by appearance, status, and conditions. But God looks into the depth of the human heart. Through the lives of Quasimodo and Anthony Quinn, this truth is revealed once again. This story reminds me of an elderly woman who lived next door when I was a child. She lived alone and raised cats, and her back was bent like a hunchback's. At first, she frightened me, but she was in fact very kind and gentle. Sometimes she would give me food.

On the door of her house, she displayed movie posters. The local theater gave her free tickets, and she would occasionally pass those tickets on to me. With them, I watched animated films and historical movies such as Admiral Yi Sun-sin. Her bent back was not a deformity of birth. It was the result of a life battered by waves of hardship and suffering.

A few days ago, I listened to a lecture by our bishop. He shared the story of a "hunchback father." A daughter who was about to be married found herself deeply troubled. Her future husband's family was wealthy and refined, while her own family was poor, and her father's back was badly bent. She did not want to enter the wedding ceremony holding her father's hand. Instead, she asked to walk in with her uncle. Her brother scolded her harshly. But the father simply said that his back had been hurting lately and told her to walk with the uncle. Using his pain as an excuse, the father chose not to attend his only daughter's wedding. Later, the daughter became pregnant. She suffered from severe morning sickness and began to long for the food her mother used to prepare.

One day, while going to the supermarket with her husband, she saw her father entering the store carrying a bag. She pretended not to recognize him. When she returned home, the supermarket owner called and said that someone had left something for her. She went back and received the bag. Inside were homemade cheonggukjang and kimchi, foods prepared by her mother. There was also a note written by her father "I heard you are pregnant. Your mother made cheonggukjang and kimchi for you. Please take care not to catch a cold and stay healthy." Though the daughter had been ashamed of her father and did not walk with him at her wedding, the father never stopped loving her.

Quietly and without complaint, he came to care for his pregnant daughter. The prophet Isaiah proclaims "Can a woman forget her nursing child? Even if she should forget, I will never forget you." This is one of the most beautiful expressions of God's love. That same God sent His beloved Son, Jesus Christ, for the people of Israel who had wandered far from Him. That same God sent His beloved Son for us, who so often place worldly things before God's will. To-

day we celebrate the Feast of the Baptism of the Lord. When Jesus was baptized, the Holy Spirit descended like a dove, and a voice was heard "This is my beloved Son, with whom I am well pleased." When we receive Baptism, we too become children of God, sons and daughters in whom God delights. At Baptism, the priest proclaims,

"I baptize you, Gabriel, in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit." In that moment, a true name, a Christian name, is given. Though we already have the names given by our parents, through Baptism we receive a new identity as children of God. That is why, when elders once asked me, "What is your real name?" I answered, "Gabriel." Today's second reading shows us the path we are called to follow "He went about doing good and healing all who were oppressed by the devil, for God was with him." On this Feast of the Baptism of the Lord, we are invited to reflect on whether we are living lives truly transformed by our Baptism.

Each of us has a baptismal name. We did not choose it simply because it sounded nice, was easy to pronounce, or matched our birthday. We chose it to follow the lives of the saints who already live eternally in heaven. We seek their intercession and example as we journey through the rough waves of this world. Today, I invite you to meditate on your own baptismal name. And for those who have not yet received Baptism, may you prepare well to receive this sacrament, through which sins are forgiven and we are reborn as children of God.

조재영 가브리엘 신부님



공지사항

2026 Pastoral Goal

1. We remember the past 50 years with gratitude and joy in the grace of Christ.
2. We become a community that builds one another up through the Holy Spirit.
3. Filled with God's love, we prepare to expand the fellowship room and build a new priest's residence.
4. With the Parish 50th Anniversary Preparation Committee, we reevaluate our history, spirituality, and culture.
5. We pass on the legacy of faith to our next generation through a life of gratitude, fellowship, and sharing.

- Sister Cecilia Lee, who has worked diligently during her term, will be leaving. Please pray for her.
Farewell Mass: 1/17 (Sat), 1/18 (Sun)
- Parish 50th Anniversary Preparation Starting January 2026, we will officially begin preparations for the 50th anniversary of the founding of our parish. We ask that you offer rosary prayers for the 50th anniversary. We ask that all parishioners join together and participate wholeheartedly in preparing for this important milestone.
- Apply for Infant Baptism Infant Baptism Date: 2/7 (Sat), 4 PM Deadline: 2/1 (Sun)
Required Documents: Application form, Birth certificate,

- Veritas 2026 "Arise!" Retreat

By: KACTUS
Date: February 20th-22nd (Friday-Sunday)



For: 18+ year-old Korean Americans living in Texas
Where: St. Raphael Retreat Center
901 S Madison Ave, Dallas, TX 75208
Contact: Sijoon Jang 817-891-9382
Only 30 spots available. First come, first served. To register, fill out the form on the website. www.Veritas-Kactus.org

- Pre-K Benjamin Class (ages 2-4)
Parent Meeting: 1/24 (Sat) 4:00 PM
First Day of Class: 2/1 (Sun)
Preschool Class C111, 10:00 AM
Contact: Christine Chun 213-598-4778

- 2026 Sunday School Spring Semester Additional Registration Announcement
Class Start: February 1, 2026
Classes available for additional registration: Kinder, 1st, 6th, and 7th grades
Tuition: \$50 per student
Deadline: January 25, 2026
Due to classroom limitations, additional registration is only available for the grades listed.

Parents' baptism certificates, Marriage certificate
Application: Parish Office

- If you need documents for your 2025 tax return, please request them from the office. The documents will be available for pickup at the office one week later.
- Please come to the parish office with your completed Bible copying notebook and receive a gift.

치유를 위하여 기도 부탁드립니다

강경순(요안나), 기길자(루치아),
김선미(소피아), 김성희(글로리아),
김연우 제이든(요셉), 김외분(프란체스카),
김지연, 마하해(스텔라), 박애경 (마리아)
서지연(로사), 손현식(미카엘),
손현윤(가브리엘), 안길승(가브리엘),
양영도(이나시오), 엄찬길(찰스),
오군석 (프란치스코), 윤지희(미카엘라),
이복순 (카타리나), 이상원(스테파노),
이예린(세실리아), 임원숙(크리스티나),
장은용(도미니카), 전용환(요한),
정상옥(젬마), 정성문(요한), 차형례(데레사)
하정희(율리아), 한재민(야고보)

Until 12/31 Rosary prayer count	8,450
---------------------------------	-------

Lunch Serve	Irving
-------------	--------

건축현금

한원희 (50)
차효정 (500)
김혜영 (487)
한상희 (100)

교무금

이진원, 심마리나, 박유나, 서윤교, 정순구, 김용성, 설동명, 남미경, 조필호, 김덕원, 김해정, 이희덕, 서기원, 박진기, 정성룡, 김수일, 박미현, 강젬마, 이영기, 인덕 리사이, 김숙자, 최연, 조동원, 이순여, 허영근, 이기현 마크, 황일규, 김귀연, 강남순, 백기선, 함미애, 차효정, 정호안, 조준, 수잔 패트로우, 장하운, 최영혜, 정영철, 이성의, 강정일, 윤영복, 이재호, 서영주, 서정건, 하수정, 최희진, 한익수, 송정훈, #36148, 한준웅, 김현옥, 박범영, 김수용, 이해영, 임주희, 라나 리, 웨탈선, 조영아, 이동성, 한석조, 김종천, 이병규, 권무삼, 최관호, 이광휘, 이양흠, 서경옥, 김루시, 앤젤 켈러, 윤안젤라, 오세원, 김성순, 김상희, 한상범, 안승우
- 여러분의 정성에 감사드립니다. -

건축 계정	\$108,372.00	건축	\$1,137.00	교무금	\$10,210.00	주일 현금	\$4,688.39
일반 계정	\$293,781.72	12/31	\$1,340.00	1/1	\$3,035.00	주일 총액	\$20,410.39
지난주 평일 미사 참석자 수		화 28명	수 45명	목 24명	금 38명		
주일 미사 참석자 수	토 70명	10시 431명	12시 251명	3시 58명	3시 58명	주일 합계	810명